HABIBMETRO sirat صِراط

Key Fact Statement for Deposit Accounts
ڈپازٹ اکاؤنٹس کیلئے کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ

Habib Metropolitan Bank Ltd. حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ، Branch ____________ برانچ City ____________ شہر	Date تاریخ	(to be filled by branch) (برانچ کی جانب سے پُر کیا جائے گا)
	IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison. اہم ترین: اگر آپ نیا اکاؤنٹ کھولنے پر غور کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو غور سے پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اُردو دونوں زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ اس دستاویز کو دوسرے بینکس کی طرف سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ موازنے کیلئے دوسرے بینکس سے بھی بنیادی حقائق کا اسٹیٹمنٹ (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔	

Account Types & Salient Features:
This information is accurate as of the date above. Services & fees may change on a half-yearly basis, and profit rates may change on monthly basis. as and when required. For updated fees/charges, you may visit our website or your nearest HABIBMETRO branch.

اکاؤنٹ کی اقسام اور نمایاں خصوصیات:
یہ معلومات اوپر دی گئی تاریخ کے مطابق بالکل دُرست ہے۔ سروسز اور فیس ششماہی بنیاد پر تبدیل کی جاسکتی ہیں، تاہم متوقع پروفٹ کی شرح ماہانہ بنیاد پر تبدیل کی جاسکتی ہیں۔ تازہ ترین فیس/ چارجز کیلئے آپ ہماری ویب سائٹ یا قریبی حبیب میٹرو برانچ پر تشریف لا سکتے ہیں۔

Islamic Accounts اسلامک اکاؤنٹ

Particulars تفصیلات		SDRA - Current Account (Resident & Non - Resident-29301) SDRA کرنٹ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی-29301	SDRA - Saving Account (Resident & Non - Resident-29311) SDRA سیونگ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی-29311
Currency کرنسی		PKR روپے	PKR روپے
Minimum Balance for Account Maintenance	To open کھولنے کیلئے	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
	To keep برقرار رکھنے کیلئے	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس		None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جانے والا منافع قابلِ اطلاق شرح ٹیکس سے مشروط ہوتا ہے		No نہیں	Yes ہاں
Expected Profit Rate (%) متوقع شرح منافع (%)		N/A دستیاب نہیں	Individual Rate: 6.97% p.a. انفرادی شرح: 6.97% سالانہ
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کی فریکوینسی		N/A دستیاب نہیں	Half Yearly ششماہی
Example مثال		N/A دستیاب نہیں	On each Rs. 100,000 you can earn Rs. 3,485/- (excl. WHT) on half yearly basis. ہر -/100,000 روپے پر آپ -/3,485 روپے منافع (WHT علاوہ) ششماہی بنیاد پر کما سکتے ہیں
Premature/Early Encashment/Withdrawal Fee قبل از وقت/جلدی انکیشمنٹ/ وِدڈرال فیس		N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں

Service Charges
IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at https://www.habibmetro.com/sirat/schedule-of-charges/#. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

سروس چارجز:
اہم ترین: یہ اس اکاؤنٹ کیلئے بنیادی سروس چارجز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چارجز شامل نہیں ہیں۔ آپ مکمل فہرست ہماری برانچز، یا ہماری ویب سائٹ https://www.habibmetro.com/sirat/schedule-of-charges/# سے حاصل کر سکتے ہیں۔
از راہِ کرم نوٹ کرلیں کہ تمام بینک چارجز قابلِ اطلاق ٹیکسز کے علاوہ ہیں۔

Islamic Accounts اسلامک اکاؤنٹ			
Services سروسز/خدمات	**Modes** نوعیت	**SDRA - Current Account (Resident & Non - Resident-29301)** SDRA کرنٹ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی-29301	**SDRA - Saving Account (Resident & Non - Resident-29311)** SDRA سیونگ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی-29311
Cash Transaction نقد لین دین (کیش ٹرانزیکشن)	Intercity انٹرسٹی	0	0
	Intracity انٹرا-سٹی	0	0
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے رقم نکلوانے پر	0	0
	Other Bank ATM دوسرے بینک کی ATM سے	Rs. 35.00 per transaction 35.00/- روپے فی ٹرانزیکشن	Rs. 35.00 per transaction 35.00/- روپے فی ٹرانزیکشن
SMS Alerts ایس ایم ایس الرٹس	ADC / Digital ADC/ڈیجیٹل	0 (Customer to opt for ADC/digital trans. SMS alert facility only) (ADC/ڈیجیٹل ٹرانزیکشن منتخب کرنے والے صارف کیلئے۔ صرف SMS الرٹ کی سہولت)	0 (Customer to opt for ADC/digital trans. SMS alert facility only) (ADC/ڈیجیٹل ٹرانزیکشن منتخب کرنے والے صارف کیلئے۔ صرف SMS الرٹ کی سہولت)
	Clearing کلیئرنگ	(No separate charges, already included in all transaction SMS Alert service) (کوئی الگ چارجز نہیں، پہلے سے ہی تمام ٹرانزیکشنز کی ایس ایم ایس الرٹ سروس میں شامل ہے)	
	For other transactions /All transactions دیگر ٹرانزیکشنز/ تمام ٹرانزیکشنز کیلئے	Local No. Rs. 300 per month International No. Rs. 500 per month لوکل نمبر-/300 روپے فی ماہ انٹرنیشنل نمبر-/500 روپے فی ماہ	Local No. Rs. 300 per month International No. Rs. 500 per month لوکل نمبر-/300 روپے فی ماہ انٹرنیشنل نمبر-/500 روپے فی ماہ
Debit Cards ڈیبٹ کارڈز	Premium پریمیم	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Gold گولڈ	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Platinum* پلاٹینم	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	PayPak Union Co-Badged Card پے پاک یونین کو-بیجڈ کارڈ	Rs. 3,000/- 3,000/- روپے	Rs. 3,000/- 3,000/- روپے
Cheque Book چیک بک	Issuance اجرا	First Cheque Book Issuance: Free Subsequent Cheque Book Rs. 29/- Per Leaf Or Equivalent In Other Currencies Or Charges Waived, If Avg Monthly Balance Maintained During Last Month => Pkr 1 Million Or Equivalent In Other Currencies (Up To 50 Leaves) پہلے چیک بک کا اجرا: مفت اگلا چیک بک-/29 روپے فی ورق یا دیگر کرنسی کے مساوی قابل واپسی اگر پچھلے مہینے کیلئے برقرار رکھا گیا اوسط ماہانہ بیلنس 1 ملین سے زیادہ ہو یا دیگر کرنسی کے مساوی (50 صفحات تک)	

HABIBMETRO Sirat صِراط

Islamic Accounts اسلامک اکاؤنٹ			
Services سروسز/خدمات	**Modes** نوعیت	**SDRA - Current Account (Resident & Non - Resident-29301)** SDRA کرنٹ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی-29301	**SDRA - Saving Account (Resident & Non - Resident-29311)** SDRA سیونگ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی-29311
	Stop payment پیمنٹ رکوانا	Rs. 625/- Per Instruction Or Equivalent In Other Currencies -/625روپے فی انسٹرکشن یا دیگر کرنسی کے مساوی (اگر درکار بیلنس برقرار نہ رکھا گیا ہو)	Rs. 625/- Per Instruction Or Equivalent In Other Currencies -/625روپے فی انسٹرکشن یا دیگر کرنسی کے مساوی (اگر درکار بیلنس برقرار نہ رکھا گیا ہو)
	Loose cheque لوز چیک	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Remittance (Local) ترسیلات زر/ریمیٹنس (مقامی)	Banker Cheque / Pay Order / Demand Draft بینکر چیک/پے آرڈر/ڈیمانڈ ڈرافٹ	Pay Order: Rs. 0 **Demand Draft:** Upto Rs.10k: Rs. 100/- (flat) From Rs.10,001 to Rs.100k: 0.20% min. Rs. 100 Over Rs.100k: 0.075% min. Rs. 200 پے آرڈر: -/0روپے **ڈیمانڈ ڈرافٹ:** 10kروپے تک: -/100روپے(فلیٹ) 10,001روپے سے100kروپے تک: 0.20% کم ازکم100روپے 100kروپے سے زیادہ: 0.075% کم ازکم200روپے	
Remittance Foreign غیر ملکی ترسیلات زر/ریمیٹنس	Foreign Demand Draft غیر ملکی ترسیلات زر/ریمیٹنس	As per SOC SOCکے مطابق	As per SOC SOCکے مطابق
Statement of Account اکاؤنٹ کا اسٹیٹمنٹ	Annual سالانہ	0	0
	Half Yearly ششماہی	0	0
	Duplicate ڈپلیکیٹ	Rs. 28/- per statement -/28روپے فی اسٹیٹمنٹ	Rs. 28/- per statement -/28روپے فی اسٹیٹمنٹ

021-111-1(HABIB)42242 www.habibmetro.com | STAY AHEAD

Islamic Accounts اسلامک اکاؤنٹ

Services سروسز/خدمات	Modes نوعیت	SDRA - Current Account (Resident & Non - Resident-29301) SDRA کرنٹ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی-29301	SDRA - Saving Account (Resident & Non - Resident-29311) SDRA سیونگ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی-29311
Fund Transfer فنڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ADC / ڈیجیٹل چینلز	Fund Transfer (HABIBMETRO to HABIBMETRO): Free Inter Bank Fund Transfer (IBFT): Up To Rs. 25,000/- per month : Free Above Rs. 25,000/- per month: 0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower فنڈ ٹرانسفر (حبیب میٹرو سے حبیب میٹرو): مفت انٹر بینک فنڈ ٹرانسفر (IBFT): 25,000/- روپے تک ماہانہ: مفت 25,000/- روپے سے زیادہ ماہانہ: ٹرانزیکشن کی رقم کا 0.1% یا 200/- روپے جو بھی کم ہو	
	Others دیگر	0	0
Digital Banking ڈیجیٹل بینکنگ	Internet Banking subscription انٹرنیٹ بینکنگ سبکرپشن	0	0
	Mobile Banking subscription موبائل بینکنگ سبکرپشن	0	0
	Normal عمومی (نارمل)	0	0
Clearing کلیئرنگ	Intercity انٹرسٹی	Rs. 250/- per instrument or actual whichever is higher 250/- فی انسٹرومنٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو	Rs. 250/- per instrument or actual whichever is higher 250/- فی انسٹرومنٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو
	Same Day اُسی دن	Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher 325/- فی انسٹرومنٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو	Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher 325/- فی انسٹرومنٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request صارف کی درخواست	0	0

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھولنے کی شرائط: اکاؤنٹ کھولنے کیلئے آپ کو ریگولیٹری ہدایات اور بینکس کی داخلی پالیسیز کے مطابق کچھ شناختی شرائط/تقاضے پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شناخت کی تصدیق کیلئے دستاویزات اور معلومات فراہم کرنا شامل ہوسکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات وقتاً فوقتاً درکار ہوسکتی ہیں۔ ازراہِ کرم مزید تفصیلات کیلئے ہم سے پوچھیں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہوجانے پر مجرمانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔ لہٰذا آپ کو انتہائی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Section 489(F) of Pakistan Penal Code states that, "Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfillment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both, unless can establish, for which burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

پاکستان پینل کوڈ کی دفعہ 489(F) میں کہا گیا ہے کہ، ''جو شخص بے ایمانی سے قرض کی ادائیگی یا کسی ذمّے داری کی تکمیل کیلئے ایسا چیک جاری کرتا ہے جس کو پیش کرنے پر وہ باؤنس ہوگیا ہو، تو اسے قید کی سزا دی جائے گی جو تین سال تک قید یا جرمانہ، یا دونوں کے ایک ساتھ ہوسکتی ہے، جب تک کہ یہ ثابت نہ کرسکے کہ اس پر ثبوت کی کون سی ذمّے داری عائد ہوگی، کہ اس نے اپنے بینک کے ساتھ اس بات کو یقینی بنانے کیلئے انتظامات کیے تھے کہ چیک کا احترام کیا جائے گا اور یہ کہ بینک چیک کا احترام نہ کرنے میں غلطی پر تھا۔''

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تحویل: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کے آلات کی محفوظ تحویل جیسے اے ٹی ایم کارڈز، پن، چیک، ای بینکنگ صارف نام، پاس ورڈ؛ دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمّے داری ہے اور کسٹمر کی حد تک اس کی سکیورٹی کی خرابی یا نقص کی صورت میں بینک کو ذمّے دار نہیں ٹھہرایا جاسکتا۔

Moreover, HABIBMETRO will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید برآں، حبیب میٹرو کبھی بھی فون، ایس ایم ایس یا ای میل کے ذریعے آپ کی ذاتی معلومات جیسے صارف کی شناخت، پاس ورڈ، پن، سی وی وی وغیرہ نہیں پوچھے گا۔ ازراہِ کرم ان تفصیلات کو کسی کے ساتھ شیئر نہ کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیشن: ہمیشہ پروفائلز/ریکارڈز کو بینک کے ساتھ اپ ڈیٹ کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم پیغام سے محروم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کو اپ ڈیٹ کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کرسکتے ہیں۔

Dormant Account: If your account remains inoperative for a continuous period of 12 months—meaning no customer initiated transaction (debit or credit) or activity such as login through digital channels—it will be classified as Dormant or In Operative. In this state, only credit transactions will be permitted, while debit transactions and withdrawals shall not be allowed until the account is reactivated.

غیر فعال اکاؤنٹ

اگر آپ کا اکاؤنٹ مسلسل 12 ماہ تک غیر فعال رہے یعنی صارف کی جانب سے کوئی لین دین (ڈیبٹ یا کریڈٹ) انجام نہ دیا گیا ہو یا ڈیجیٹل چینلز کے ذریعے لاگ اِن جیسی کوئی سرگرمی نہ ہوئی ہو تو اسے غیر فعال یا ان آپریٹیو قرار دے دیا جائے گا۔ اس حالت میں صرف کریڈٹ کی اجازت ہوگی، جبکہ اکاؤنٹ دوبارہ فعال ہونے تک ڈیبٹ ٹرانزیکشنز اور رقم نکلوانے کی اجازت نہیں ہوگی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch and complete the necessary formalities, including submission of a written request, presentation of the original and copy of a valid identity document, and completion of biometric verification, along with updating Know Your Customer (KYC) information as required.

اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے، ضروری قوائد وضوابط کے مطابق جیسے کہ شناختی دستاویز کی اصل اور کاپی، درخواست، بائیومیٹرک تصدیق وغیرہ مکمل کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ پر تشریف لانا ہوگا۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر مقیم کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برانچ کا دورہ نہیں کرسکتے، تحریری درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جمع کرائیں جن کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں واقع پاکستانی سفارت خانے/قونصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last fifteen years, except deposits in the name of minor & court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر دعویدار ڈپازٹس: بینکنگ کمپنیز آرڈیننس 1962ء کے سیکشن 31 کے تحت تمام ڈپازٹس جو پچھلے پندرہ سالوں کے دوران آپریٹ نہیں کیے گئے، علاوہ ان ڈپازٹس کے جو کسی نابالغ صارف یا عدالت کے نام سے ہوں، اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی تحویل میں دے دیئے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹس کیلئے دعوی دار ہونے کا کلیم متعلقہ بینکس کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے، ازراہ کرم اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا: اپنا اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، ازراہِ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنی اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی وجہ فراہم کریں اور اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آئٹمز (اگر کوئی ہیں) جیسے ڈیبٹ کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، لاکر(ز) وغیرہ جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?
Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited, Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel : 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: https://www.habibmetro.com/

آپ کس طرح مدد حاصل کرسکتے ہیں یا شکایت درج کرواسکتے ہیں؟
کمپلین ریزولوشن یونٹ،
حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ، المنظور بلڈنگ پہلی منزل، ڈاکٹر ضیاءالدین احمد روڈ، کراچی۔
ٹیلی فون: 021-3264-8418,021-3264-4704
ہیلپ لائن: 111-1-(HABIB) 42242
ای میل: complaints@habibmetro.com
ویب سائٹ: https://www.habibmetro.com/

If you are not satisfied with our response, you may contact:
Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کرسکتے ہیں:
بینکنگ محتسب پاکستان،
پانچویں منزل، شاہین کمپلیکس، ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔
ای میل: info@bankingmohtasib.gov.pk
فون نمبر: 021-99217334-8

HABIBMETRO Sirat صِرَاط

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT میں نے کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ حاصل کرلیااور سمجھ لیا ہے					
Customer Name: صارف نام				Date: تاریخ	
Product Chosen: پروڈکٹ منتخب کردہ:					
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سنگل/جوائنٹ/کوئی بھی یا جو حیات ہو				
Address پتہ					
Contact No.: رابطہ نمبر		Mobile No. موبائل نمبر		Email Address ای میل ایڈریس	
Customer Signature صارف کے دستخط			Signature Verified دستخط کی تصدیق		
Customer Name: صارف نام				Date: تاریخ	
Product Chosen: پروڈکٹ منتخب کردہ:					
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سنگل/جوائنٹ/کوئی بھی یا جو حیات ہو				
Address پتہ					
Contact No.: رابطہ نمبر		Mobile No. موبائل نمبر		Email Address ای میل ایڈریس	
Customer Signature صارف کے دستخط			Signature Verified دستخط کی تصدیق		